



The European Older People's Platform  
La Plate-forme européenne des Personnes âgées

# CoverAGE

Numer 85 - lipiec/sierpień 2008

<b>Spis treści:</b>	Co nowego w Unii Europejskiej	Strona 1
	<b>AGE z zadowoleniem wita odnowioną Agendę Społeczną</b>	Strona 5
	Organizacje pozarządowe i inni	Strona 7
	Informacje o AGE;	Strona 8
	Strona czytelników	Strona 10
	Publikacje	Strona 10
	Konferencje	Strona 11
	Propozycje projektów	Strona 11
	Czy wiesz, e?	Strona 11



Publikacja ta jest wspierana przez Program Działania Unii Europejskiej dotyczący zatrudnienia i solidarności społecznej PROGRESS (2007-2013). Informacje zawarte w tej publikacji nie zawsze są zgodne z opiniami lub stanowiskiem Komisji Europejskiej.

## Co nowego w Unii Europejskiej

### Rada



#### Nieformalne spotkanie Ministrów do spraw Zatrudnienia, Spraw Socjalnych i Ministrów Zdrowia w Chantilly (Francja) 11 lipca 2008

Spotkanie ministerialne poświęcone było trzem tematom: globalizacji i zmianom klimatycznym, starzeniu się społeczeństwa i spójności społecznej. W ramach dyskusji nad wyzwaniami demograficznymi ministrowie rozmawiali na temat promowania lepszego zbalansowania życia rodzinnego i życia zawodowego oraz roli, jaką powinni pełnić pracodawcy i zwierzchni kierownicy zawodowe (dyrektywa robocza rady). Przyjęte w Barcelonie cele, w roku 2002, mówią o zapewnieniu opieki nad 90% dzieci w wieku od 3 lat do osiągnięcia przez nie wieku, w którym idą do szkoły i przynajmniej 30% dzieci poniżej 3 lat, do roku 2009. We wrześniu Komisja Europejska przedstawi raport dotyczący określonych w Barcelonie celów dotyczących opieki nad dziećmi. Ministrowie dyskutowali również na temat ochrony przed dyskryminacją ze względu na wiek, niepełnosprawność, orientację seksualną, wiarę lub wierzenia w oparciu o artykuł 13 traktatu.

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&newsId=377&furtherNews=yes>

#### AGE jest zadowolone z położenia, na tym spotkaniu, nacisku na sprawy ludzi starszych

W przeddzień tego spotkania, AGE wezwało Ministrów do rozważenia odnowionej agendy społecznej z punktu widzenia ludzi starszych i przekazało list otwarty, aby przedstawić opinie swoich organizacji członkowskich na temat wyzwań i możliwości powstających w związku z zmianami demograficznymi w Europie. Wydaje się, że to wezwanie zostało wysłuchane, gdy Ministrowie ponownie podkreślili konieczność podnoszenia kwalifikacji i szkolenia ustawicznego. Podkreślili oni konieczność solidarności pomiędzy pokoleniami zgodnie z wnioskami z dyskusji poprzedniej trojki prezydenckiej podkreślając zasadniczy wkład usług użytecznych do polityki integracji społecznej i ochrony społecznej.

List AGE do Ministrów po angielsku i francusku: przekazany w przeddzień spotkania w Chantilly <http://www.age-platform.org/EN/spip.php?article609>

#### Priorytetem Prezydencji Francuskiej są: równa płaca i szanse zawodowe

Prezydencja Francuska planuje podjąć działania, które zapewnią zawodowość zarówno kobiet i ich niezależność ekonomiczną, poprawią dostęp do przysługujących im praw, walczyć ze stereotypami, wzmocnić plan działania przyjęty w Beijing. Konferencja Ministerialna związana z tym zagadnieniem będzie miała miejsce w Lille, w dniach 13-14

listopada 2008 roku. Na tym spotkaniu Prezydencja Francuska przedstawi, Komitetowi ds. Równości Kobiet i Równości, swój plan działania. Dyskusje nad tym zagadnieniem trwają już od kilku dekad, zostanie więc przedstawiona zupełnie nowa strategia.

## Komisja Europejska

### Nowy portal dotyczący zagadnień społecznych na poziomie europejskim

Portal DG Pracy i Spraw Socjalnych zostaje zmieniony. Nowy, bardziej przyjazny użytkownikowi, zawiera zwięzłe informacje dotyczące zatrudnienia, ubóstwa, emerytur i zdrowych miejsc pracy, mobilności, równości szans dla wszystkich, zdrowia i usług socjalnych, które są opłacane z funduszy Unii. Można się zapoznać z tym portalem pod adresem;

<http://ec.europa.eu/social/>

Aby włączyć się do dyskusji na temat wyzwań społecznych stojących przed Europą: <http://europa.eu/debateurope>

### Nowe propozycje dotyczące dyrektywy przeciwdziałającej dyskryminacji poza miejscem pracy

Komisja proponowała, w dniu 2 lipca 2008, stanowić część Odnowionej Agendy Socjalnej, propozycje dyrektywy pozwalającej na zwalczanie dyskryminacji ze względu na religię, wierzenia, niepełnosprawność, wiek, płeć lub orientację seksualną, w sprawach innych niż zatrudnienie. (więcej w *Informacji Specjalnej*). Przygotowując się do oceny tego projektu prawa Komisja rozpoczęła publiczne konsultacje, które trwają od lipca do października i mają na celu zebranie jak największej ilości opinii. Odpowiedzi te, między innymi, będzie również odpowiedź AGE, są dostępne w internecie. Można tam znaleźć, również, stadium przeprowadzone przez „European Policy Evaluation Consortium (EPEC)”. W opracowaniu tym przedstawione są nowe inicjatywy pozwalające na zwalczanie dyskryminacji w innych obszarach niż zatrudnienie oraz szkolenie zawodowe oraz wskazania jakiego typu działania należy podjąć w krajach członkowskich, aby zwalczyć dyskryminację. Więcej informacji:

[http://ec.europa.eu/employment\\_social/fundamental\\_rights/org/imass\\_en.htm#impass](http://ec.europa.eu/employment_social/fundamental_rights/org/imass_en.htm#impass)

### Komisja zachęca do używania karty e-Zdrowia

Po czterech latach od jej wejścia w życie, 173 miliony ludzi ma w kieszeni Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego (EHIC). Obywatele 31 krajów Europejskich mogą uzyskać tę kartę w celu uzyskania niezbędnej opieki zdrowotnej albo w przypadku wypadku w kraju Członkowskim (Krajach Unii, Norwegii, Islandii, Szwajcarii i Lichtensteinie). Karta ta upraszcza procedury i zmniejsza trudności, z którymi spotykają się ludzie, gdy spotkają ich nieszczerze poza granicami kraju. Obywatele poza granicami mają prawo do takiej samej opieki zdrowotnej jak mieszkańcy państwa na terenie, którego się znajdują, a koszty zostaną poniesione całkowicie lub częściowo przez Ubezpieczenie Zdrowotne w jego kraju zamieszkania. Więcej informacji:

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&newsId=378&furtherNews=yes>

**AGE zachęca seniorów do zabierania ze sobą takiej karty w przypadku wyjazdu z kraju i używania ich we wszystkich wyszczególnionych krajach. Prosimy o informacje na temat ewentualnych kłopotów z jej użyciem.**



### Wstępna wersja dyrektywy dotycząca praw pacjentów do opieki zdrowotnej poza granicami kraju.

Komisja proponowała, w dniu 2 lipca 2008, stanowić część Odnowionej Agendy Socjalnej, wstępny wersję dyrektywy dotyczącej praw pacjentów do opieki zdrowotnej, poza granicami kraju. Ma ona ustanowić ramy bezpiecznej, wysokiej, jakości i efektywnej opieki zdrowotnej, przez wzmocnienie kooperacji pomiędzy państwami Członkowskimi i stworzenie ram prawnych zapewniających, pacjentom, prawa poza granicami ich kraju. Propozycję tę można znaleźć na stronie: [http://ec.europa.eu/health/ph\\_overview/co\\_operation/healthcare/docs/COM\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/health/ph_overview/co_operation/healthcare/docs/COM_en.pdf)

### Publiczne Konsultacje na temat e-dostępności dla niepełnosprawnych

2 lipca 2008 Komisja rozpoczęła publiczne konsultacje mające na celu zebranie opinii obywateli na temat wspólnego podejścia do dostępu do internetu dla ludzi niepełnosprawnych. 15% obywateli Europy nie potrafi czytać informacji Internetowych i nie umie się po nim poruszać.

Dotychczasowe wnioski z konsultacji to: zwiększenie wielkości liter, wprowadzenie programów pozwalających na odczytywanie tekstu i zastąpienie myszy. Ująłoby to dostęp do Internetu ludziom starszym, którzy mają problemy z oczami i sprawnością ruchową. W roku 2007 tylko 5% publicznych stron internetowych było ogólnie dostępnymi i tylko mniej niż 3% stron unijnych zostało uznanych za łatwo dostępne. Konsultacje trwają do 7 września 2008. Więcej informacji:

[http://ec.europa.eu/information\\_society/activities/einclusion/public\\_consultation/contributions/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/information_society/activities/einclusion/public_consultation/contributions/index_en.htm)



### Pasażerowie samolotów o ograniczonych zdolnościach ruchowych mają nowe prawa

Od 26 lipca, europejskie linie lotnicze oraz lotniska są zobowiązane do świadczenia dodatkowych usług ludziom o ograniczonych zdolnościach ruchowych; dotyczy to przede wszystkim osób niepełnosprawnych i osób starszych. Od 2007 roku linie lotnicze są zobowiązane do zabierania na pokład tych ludzi. Teraz muszą zapewnić bezpieczną

wszechstronną pomoc, (rejestracja bagażu, pomoc we wchodzeniu do samolotu itp.). Na liniach europejskich muszą zapewnić transport wózków inwalidzkich, psów przewodników w kabinie za darmo. Przepisy te mają za zadanie zmniejszenie dyskryminacji tych osób przez wszechstronną pomoc w podróży. Każda osoba niepełnosprawna potrzebująca pomocy powinna zwrócić się do organizatora wyjazdu lub linii lotniczej przekazując swoje potrzeby.

Więcej na ten temat:

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/08/1204&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

### Obniżony VAT na audio książki

Komisja Europejska przedstawiła w dniu 7 lipca, propozycję, która pozwoliłaby Krajom Członkowskim na zastosowanie obniżonej stawki VAT na niektóre towary i usługi wyjątkowo w tym księżki audio, które zostały zdefiniowane, jako CD, CDROM oraz każdy inny nośnik, którego celem podstawowym jest reprodukcja informacji zawartej w książkach drukowanych. W tej chwili stosuje się do nich najwyższa stawka VAT, podczas gdy VAT, który się płaci przy kupnie książek drukowanych jest albo zerowy albo ma obniżoną stawkę. Stanowi to dyskryminację ludzi niewidomych i innych, którzy mają problem z czytaniem a książka stanowi dla nich podstawowy środek dotarcia do informacji. Sam ten fakt nie stanowi wystarczającej zachęty do zwiększenia ilości książek audio. Jeżeli propozycja Komisji zostanie zaakceptowana, Kraje Członkowskie będą mogły stanowiąc obniżoną stawkę VAT.

Więcej informacji: EBU (European Blind Union) tel. +44 207 391 2087 lub [anne.spinali@mib.org.uk](mailto:anne.spinali@mib.org.uk)

**AGE jest z tej propozycji zadowolone mając nadzieję, że ułatwi to osobom starszym z problemami ze wzrokiem na równy dostęp do informacji i wiedzy.**

### Program DNI OTWARTE 2008 Europejskich Regionów i Miast jest dostępny w internecie.

Program ten obecnie dostępny zawiera użyteczne informacje o seminariach, które będą miały miejsce w Brukseli pomiędzy 6 a 9 października 2008. Tegoroczne wydarzenia organizowane są przez Dyrekcję Generalną Komitetu Polityki Regionalnej i Komitetu Regionów. W tym roku weźmie w nich udział rekordowa liczba 216 regionów z 32 państw. Seminaria, debaty poświęcone będą czterem tematom to: „Innowacyjne Regiony: promocja badań, rozwoju technologicznego i innowacji”, „Zrównoważony rozwój: Odpowiedź Regionów na zmiany klimatyczne”, „Koopercja i zakładanie sieci: Wymiana dobrych praktyk w rozwoju regionalnym”, oraz „Spojrzenie do przodu: Europejska polityka spójności w przyszłości”. Udział jest bezpłatny.

Więcej informacji:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/conferences/od2008/doc/pdf/programme\\_07072008.pdf](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/od2008/doc/pdf/programme_07072008.pdf)

Kontakt dla uczestników i pytania ogólne: Fiona Andria [secretariat@open-days.eu](mailto:secretariat@open-days.eu)



### Prawie połowa Europejczyków z pesymizmem patrzy w przyszłość

Według Eurobarometru, wyniki badania opinii publicznej przeprowadzone w kwietniu 2008 wskazują, że obywatele nie patrzą w przyszłość z optymizmem. Ponad połowa pytanym (49%) myśli, że ich życie w przyszłości będzie gorsze niż obecnie. Starsi ludzie są nawet bardziej pesymistyczni co do tego co będzie za 20 lat. Pesymizm jest mniejszy wśród osób o wyższym wykształceniu i mężczyzn w rodach miejskich. Ludzie najbardziej boją się wzrostu społecznej niesprawiedliwości, trudno im w znalezieniu mieszkania za niewygórowane ceny i trudno im opłacać opiekę medyczną. Wskazują, że obywatele uważają, że Państwo powinno zapewnić większe wsparcie ludziom którzy poświęcają swój czas innym ludziom oraz celom społecznym i że politycy powinni zapewnić znaczące zmniejszenie różnic pomiędzy bogatymi i biednymi w poszczególnych krajach. Co jest zaskakujące, 40% uważa, że należy zwiększyć podatki aby polepszyć usługi społeczne, infrastrukturę i aby pomóc ludziom w potrzebie.

Więcej informacji:;

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/08/467&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>



### W 2015 ilość zgonów przekroczy ilość urodzin w 27 Krajach Unii

Według publikacji Eurostat, dnia 26 sierpnia 2008 roku, ludność Europy zwiększy się z 495 milionów, w dniu 1 stycznia 2008 roku, do 521 milionów w 2035 roku, a potem zacznie powoli spadać do 506 milionów w roku 2060. Średnia ilość urodzin w latach 2008-2060 spadnie, podczas gdy ilość zgonów będzie rosła. Od roku 2015 ilość zgonów przekroczy ilość urodzin. Migracja będzie jedynym powodem wzrostu populacji. Jednakże, od roku 2035, populacja zacznie się ludzi starszych zmniejszać. Kraje Unii będą się starzały, procent ludności w wieku powyżej 65 lat wzrośnie od 17.1% w roku 2008 do 30% w roku 2060, a ludzi powyżej 80 lat wzrośnie z obecnych 4,4% do 12.1%. Współczynnik wyrażający proporcję, pomiędzy ludźmi 65+ w stosunku do ilości ludzi pracujących, wzrośnie od 25% w 2008 do 53% w 2060 roku.

Więcej informacji:

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=STAT/08/119&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

## Rok 2012 Europejskim Rokiem Aktywnego Starzenia Się i Solidarności Pomędzy Pokoleniami

AGE zredagowały wspólnie z Europejskim Forum Młodych, AIM and AEIP, list do Prezydenta Barroso na temat solidarności między pokoleniami. List potwierdza zobowiązanie Komisji do ogłoszenia roku 2012 Europejskim Rokiem Aktywnego starzenia i solidarności między pokoleniami. Ma on stanowić oczekiwany komunikat dotyczący dostosowania się do potrzeb starszych obywateli. Następnie Forum na temat zmian demograficznych planowane jest na 24 i 25 listopada 2008 roku. **Jest to pozytywny wynik prowadzonej wspólnej kampanii. Komunikat powinien również zawierać inne interesujące propozycje, które pomogłyby Krajom Członkowskim w działaniach na rzecz starzejącego się społeczeństwa.**

## Zmiany Klimatyczne: Komisja rozpoczęła publiczne konsultacje nad porozumieniami co do spraw które będą miały miejsce po 2012

Komisja rozpoczęła publiczne konsultacje na temat podejścia do globalnych zmian klimatycznych po 2012 roku, kiedy zakończy się obecne porozumienie z Kioto. Komisja wita poglądy różnych zainteresowanych i wszystkich ludzi na temat bardzo ważnych zagadnień na półmetku okresu, w którym osiągnięte powinny być cele redukcji emisji gazów i nastąpi przystosowanie się do zmian klimatycznych. Konferencja na ten temat będzie zorganizowana na jesieni 2008 roku. Konsultacje rozpoczną się komunikatem Komisji „Ograniczenie Zmian Klimatu na wiecie do 2 stopni Celcjusza: droga do 2020 i poza” Konsultacje będą prowadzone do **29 września 2009**. *Kwestionariusz jest dostępny: <http://ec.europa.eu/yourvoice/ipm/forms/dispatch?form=climatepost2012>*

## Parlament Europejski



### Przyjęcie zorganizowane w Parlamencie w celu zaprezentowania wyników projektu mature@eu było sukcesem.

Philip Bushill-Matthews MEP oraz AGE zorganizowały w dniu 1 lipca przyjęcie na zakończenie projektu mature@eu. Maria Schwarz-Wölzl (Austria) and Mirjana Oblak (Slovenia), dwóch partnerów tego projektu zaprezentowały jego wyniki. Projekt ten, finansowany z

Programu Leonardo da Vinci, trwał dwa lata, do lipca 2008. Miało na celu umożliwienie pracodawcom i kierownikom działań personalnych opracowanie efektywnych polityk rekrutacji, w szczególności w sektorze ICT. W projekcie tym przedstawiono szefom biznesu, przedstawicielom działań personalnych, szefom związków zawodowych i przedstawicielom pracowników, platformę e-nauki i nowoczesne narzędzia szkoleniowe, zawierające przykłady dobrych praktyk, przepisy itd. Został przedstawiony raport: „Krytyczne zagadnienia polityki rekrutacji i praktyki w kontekście zmian demograficznych w sektorze ICT oraz rekomendacje”. 15 partnerów z Austrii, Bułgarii, Niemiec, Grecji, Włoch, Holandii, Szwajcarii i Wielkiej Brytanii było wczonych w ten projekt.

Aby dowiedzieć się więcej o e-nauce: <http://en.elearning.mature-project.eu/>

Zestaw narzędzi: <http://www.mature-project.eu/toolbox/index.html>

Raport: [http://www.mature-project.eu/attach/1mature\\_final\\_report\\_2007.pdf](http://www.mature-project.eu/attach/1mature_final_report_2007.pdf)

## Parlament chce, żeby rok 2011 został uznany „Europejskim Rokiem Wolontariatu”

Członkowie Parlamentu, w dniu 15 lipca, przyjęli pisemną deklarację, w której wzywają Komisję do ogłoszenia roku 2011 Europejskim Rokiem Wolontariatu. Ponad połowa z 785 parlamentarzystów podpisała ten list, który został zainicjowany przez Marian Harkin MEP (ALDE, IE), Gisela Kallenbach MEP (Greens/EFA, DE), Emmanouil Angelakas MEP (EPP-ED, GR), Mieczysław Edmund Janowski MEP (UEN, PL) and Joel Hasse Ferreira MEP (PES, PT).

Deklaracja Parlamentu jest ważnym aktem we właściwym czasie. Sektor wolontariatu wnosi wkład około 5% do PKB krajowych ekonomii i rozwija działania innowacyjne w celu wykrucia i odpowiedzenia na narastającą potrzebę społeczeństwa. 3 z 10 Europejczyków pracuje wolontarystycznie i 80% społeczeństwa uważa, że wolontariat jest ważny dla europejskiej demokracji, instytucji Unii Europejskiej i europejskich krajów. Krajów Członkowskich nie ma strategicznych i całonocnych polityk wsparcia, promocji, rozpoznania i ujątwiania działań wolontariuszy. *Tekst deklaracji:*

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=//EP//NONSGML+WDECL+P6-DCL-2008-0030+0+DOC+PDF+V0//EN&language=EN>

Informacje prasowe: [http://www.age-platform.org/EN/IMG/pdf\\_17\\_major\\_volunteering\\_networks\\_support\\_EP\\_call\\_for\\_2011\\_EY\\_of\\_Volunteering.pdf](http://www.age-platform.org/EN/IMG/pdf_17_major_volunteering_networks_support_EP_call_for_2011_EY_of_Volunteering.pdf)

**Członkowie AGE byli bardzo aktywni w lobbowaniu parlamentarzystów. AGE dołączyło również do 16 innych dużych sieci wolontariuszy aby lobbować za ogłoszeniem roku 2011 Europejskim Rokiem Wolontariatu. Pozwoli to na uznanie bardzo ważnego wkładu wolontariuszy, w każdym, wieku w działalność społeczeństwa europejskiego.**





## Europejski Trybunał Sprawiedliwości



### Ochrona przeciw dyskryminacji przysługuje również osobom związanym z osobą niepełnosprawną

Europejski Trybunał Sprawiedliwości jest postępowaniem sprzecznym z prawem dyskryminacji osoby, w pracy, w związku z niepełnosprawnością. Nawet, jak to było w przypadku Pani Coleman, nie była ona osobą niepełnosprawną, ale tak osobę opiekującą się. Pani Colman, była pracowniczką firmy prawniczej z Londynu twierdziła, że została zwolniona z pracy ponieważ prosiła o pozwolenie dostosowania jej godzin pracy do wymogów stawianych przez opiekuna nad niepełnosprawnym synem.

Informacje prasowe: <http://curia.europa.eu/en/actu/communiqués/cp08/aff/cp080053en.pdf>

**AGE z zadowoleniem wita decyzję Trybunału, jako że stanowi to uznanie praw osób opiekujących się osobami niepełnosprawnymi. AGE ma nadzieję, że przyszła dyrektywa o niedyskryminacji również poza miejscem pracy weźmie pod uwagę tę decyzję i uwzględni prawa opiekunów.**

## Informacja specjalna:

### AGE jest zadowolone z całości odnowionej Agendy Społecznej

#### **Odnowiony Pakiet Agendy Społecznej (The Renewed Social Agenda Package)**

2 lipca 2008, Komisja przedstawia odnowiony pakiet społeczny, który jest bardzo ambitną agendą mającą zapewnić polityki wprowadzane przez Unię Europejską będące odpowiedzią na dzisiejsze wyzwania ekonomiczne i społeczne, w szczególności globalizacji, postępu technologicznego i starzejącego się społeczeństwa.

Za działania na polu społecznym odpowiedzialne są państwa członkowskie, ale Unia powinna pełnić kluczową rolę w koordynacji wysiłków pozwalających na zwiększenie wzrostu i ilości miejsc pracy, walkę z dyskryminacją, poprawę dostępu do usług i promowanie spójności społecznej.

Pakiet zawiera 19 inicjatyw w dziedzinie zatrudnienia i spraw społecznych, edukacji i młodzieży, zdrowia, informacji przekazywanych społeczeństwu i spraw gospodarczych. Inicjatywy te można pogrupować w siedem obszarów priorytetowych

- Przygotowanie jutra: dzieci i młodzież
- Inwestowanie w ludzi: więcej lepszych miejsc pracy, nowe umiejętności
- Mobilność
- Wspieranie rozwoju szego i zdrowego życia
- Zwalczanie biedy i wykluczenia społecznego
- Zwalczanie dyskryminacji i promowanie równości
- Mobilność, dostępność i solidarność na wyciągnięcie ręki

Aby osiągnąć te cele, przedstawione w tym pakiecie, Komisja proponuje kombinację rozmaitych narzędzi takich jak:

- **Prawodawstwo Unijne** (na przykład dyrektywa zwalczająca dyskryminację poza rynkiem pracy, opieka zdrowotna poza granicami kraju, poprawa działania Europejskich Rad Zakładowych)
- **Dialog Społeczny** (zachęcanie przedstawicieli pracodawców i pracowników do wykorzystywania w pełni możliwości Europejskiego Dialogu Społecznego)
- **Współpraca pomiędzy Krajami Członkowskimi** (w szczególności pogłębianie kooperacji w dziedzinie ochrony społecznej i integracji)
- **Fundusze Unijne** (mobilizacja Funduszy Strukturalnych, Europejskiego Funduszu Przystosowawczego do Globalizacji i programu PROGRESS do spraw związanych z zatrudnieniem i solidarnością społeczną)
- **Partnerstwo, dialog i komunikacja** (wyższe i konsultacje organizacji pozarządowych, władz regionów i władz lokalnych oraz innych zainteresowanych)
- Zapewnienie, że wszystkie polityki europejskie promować będą mobilność, dostępność i solidarność (sprawdzanie nowych inicjatyw z punktu widzenia ich wpływu na sprawy zatrudnienia i sprawy społeczne)

#### **Starzenie się w odnowionej Agendzie Społecznej:**

Starzenie się znajduje się wysoko na liście tej agendy społecznej. AGE jest zadowolone z faktu, że Komisja w swoim nowym pakiecie społecznym umieściła sprawy społeczne w głównym nurcie polityk, tak, aby uwzględniła one sprawy starzenia się w sposób właściwy.

Szereg inicjatyw jest interesujących z punktu widzenia ludzi starszych.

## Dłuższe i zdrowsze życie

Komisja wyda dyrektywę w sprawie praw pacjenta w Krajach Unii, poza Krajem zamieszkania. Powinna ona wyjaśnić prawa pacjenta do otrzymania opieki zdrowotnej w innym Kraju Członkowskim i zapewnić tak samo, wysokiej jakości i bezpieczną opiekę zdrowotną w całej Europie.

Komisja przygotowuje Komunikaty w sprawie: 1) działań zapewniających zaspokojenie potrzeb osób starszych (jesień 2008) 2) bezpieczeństwo pacjentów i jako ci usług zdrowotnych 3) nierównościach w sprawach zdrowotnych.

AGE wyraża swoje niezadowolenie, ponieważ Agenda Społeczna nie zawiera jasnej propozycji dotyczącej zwalczania przemocy wśród osób starszych mimo, że komisarz Spidla się do tego zobowiązał w czasie konferencji *Protecting the dignity of older persons, preventing elder abuse and neglect*, która się odbyła w marcu tego roku. Komisja zgłosiła w swoim planie pracy na rok 2008, opracowanie Komunikatu na temat przemocy wobec osób starszych. Następnie zrezygnowano z wydania Komunikatu i wyciszone to zagadnienie do Agendy Społecznej. AGE ma nadzieję, że ta sprawa zostanie wyciszone do Komunikatu o lepszym zaspokajaniu potrzeb ludzi starszych. W związku z otwarciem się Rynku opieki długoterminowej dla ludzi starszych, pilnie staje się również zagwarantowanie jako ci tych usług wiadczonej w domach, w środowisku lub/i instytucjach. <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=551&langId=en>

## Walka z dyskryminacją

Najważniejszą inicjatywą jest proponowana dyrektywa mająca zapewnić zwalczanie wszelkich rodzajów dyskryminacji, w tym dyskryminacji ze względu na wiek, poza pracą. Istniejące dyrektywy nakazują walkę z dyskryminacją w miejscu pracy i w czasie szkoleń zawodowych (Dyrektywa 2000/78). Nowa Dyrektywa powinna zapewnić równe traktowanie bez względu na wiek, niepełnosprawność, orientację seksualną, religię, wiarę, niepełnosprawność lub orientację seksualną poza obszarem zatrudnienia i szkolenia zawodowego.

Ostatnie badania Eurobarometer dotyczące Dyskryminacji, w Unii, w lipcu 2008. (w tej informacji w wydaniu czerwcowym CoverAGE) wskazują, że znaczna większość Europejczyków (68% do 77%) uważa, że nowa dyrektywa jest niezbędna.

AGE obawia się, że jeżeli sędziostwo nie będzie bardziej precyzyjne, może to prowadzić do różnych interpretacji przez Kraje Członkowskie. Dotyczy to na przykład artykułu 2.6, czego dowodem jest przypadek Pana Heyday ostatnio rozpatrywany przez Trybunał Europejski. Artykuł 2.7 jest niepokojący, pozwala na szczególne traktowanie ludzi starszych i niepełnosprawnych przez instytucje finansowe i ubezpieczeniowe.

Więcej informacji: [http://www.age-platform.org/EN/IMG/pdf\\_Press\\_release\\_social\\_agenda\\_package\\_FINAL.pdf](http://www.age-platform.org/EN/IMG/pdf_Press_release_social_agenda_package_FINAL.pdf)

Komisja opublikuje Komunikat *Równe szanse i brak dyskryminacji, ponowne zobowiązanie*, który będzie omówieniem najważniejszym przed Komisją do postawienia z dyskryminacją. Będzie on wynikiem zakończonych roku 2007, Roku Równych Szans dla Wszystkich. Wielu członków AGE wzięło aktywny udział w obchodach tego Roku i AGE musi się zastanowić nad swoją reakcją na ten Komunikat. <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=553&langId=en>

Badania Eurobarometer "Survey 296" nad dyskryminacją: [http://ec.europa.eu/public\\_opinion/archives/eb\\_special\\_en.htm](http://ec.europa.eu/public_opinion/archives/eb_special_en.htm)

## Walka z ubóstwem

Roboczy Dokument Komisji *First biennial report on the situation of social services of general interest in the EU* będzie zawierał analizę usług społecznych i rynku publicznego oraz omówienie przyszłych wyzwań. Co więcej planowany w roku 2010 Rok Integracji Społecznej i walki z biedą pozwoli na dalsze polityczne zobowiązania do realizacji tych celów. <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=552&langId=en>

## Instrumenty wzmacniające

Komunikat pod tytułem *Odnowione zobowiązanie do socjalnej Europy, Wzmocnienie Otwartej Metody Koordynacji w Sprawach dotyczących Ochrony Społecznej i Integracji* powoduje rewizję Europejskiego Systemu koordynacji polityk narodowych dotyczących ubóstwa i gwarantowanej opieki społecznej. <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=550&langId=en>

## Agenda Międzynarodowa

Sprawdzenie jakości postępowania zostało osignięte od Komunikatu wydanego przez Komisję w 2006 roku. <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=554&langId=en>

## **Przyszłe działania**

Rada musi teraz przyjąć wyciągnięte propozycje aktów prawnych dotyczących Pakietu Agendy Społecznej. Wzmocnienie równości w wywanego w artykule 2.6 i 2.7 proponowanej Dyrektywy zapewni wyciągnięte podejście do problemu dyskryminacji ze względu na wiek, dostępnosci, jako ci i zrównoważenia usług w Krajach Członkowskich

- Należy zwrócić uwagę na wzajemnej wymiany dobrych praktyk oraz informacji na temat dostępnosci, jako ci i zrównoważenia usług w poszczególnych Krajach Członkowskich
- Bądźmy twórczym w starzejącym się społeczeństwie, należy zastanowić się nad procesem starzenia się i nad sposobem zmiany istniejących stereotypów.
- Należy podejść do problemu integracji społecznej we wszystkich jej aspektach i zastanowić się nad podejściem do spraw ekonomicznych i socjalnych, które powinny być wdrożone aby umożliwić aktywną integrację ludzi starszych.
- Uzgodni wspólne standardy socjalne, które zagwarantują wyciągnięte usługi socjalne, zdrowotne i opiekuńcze jako jest prawem podstawowym człowieka.

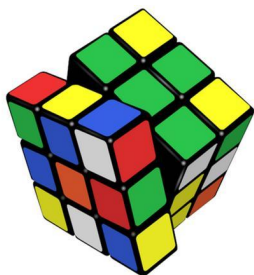
## **Więcej informacji**

Odnowiona Agenda Społeczna: Opportunities, access and solidarity in 21<sup>st</sup> century Europe, <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2008:0412:FIN:EN:PDF>

Szczegóły poszczególnych inicjatyw zawartych w Pakiecie:  
<http://www.age-platform.org/EN/spip.php?article607>

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=MEMO/08/471&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

## **Organizacje poza rządowe i inni**



### **DIVERSITY CREW**

CREATIVE WITNESSES OF DISCRIMINATION

#### **„Różnorodna Załoga „Diversity Crew”: Kreatywni świadkowie dyskryminacji**

Różnorodna Załoga spotyka się młodych ludzi w Europie, otwarta dla wszystkich którzy są gotowi do opowiedzenia swojej historii mówiącej o walce z dyskryminacją. Członkowie sieci zostają przeszkoleni na specjalnych sesjach, seminariach i konferencjach oraz przy innych okazjach wymiany informacji na których podnoszono wiadomości o dyskryminacji i promocji działań pozytywnych. Ich wiedzę zostają zebrane w internecie w formie wideo clip+, blogów i DVD.

W marcu 2008 roku podjęta została decyzja o wyrażeniu organizacji społecznej obywatelskiego oraz problemu dyskryminacji z jakimi spotykają się ludzie starsi do dyskusji. W dniach 14-19 czerwca miało miejsce udane spotkanie Meeting in Drama na którym dyskutowano na temat problemów dyskryminacji na gruncie seksu, religii, wieku, niepełnosprawności, pociągłości. Na spotkaniu było obecnych dwóch ekspertów AGE znających zagadnienia starszych osób. Sieć opracowuje teraz narzędzia pedagogiczne na podstawie zebranych doświadczeń. Więcej informacji: <http://www.diversitycrew.eu/>

#### **Londyńska straż pożarna opracowała strategię dotyczącą ludzi starszych**

Według statystyk ponad 50% osób, które giną w pożarach ma ponad 60 lat. W związku z tym straż pożarna z Londynu postanowiła opracować specjalną strategię dotyczącą ludzi z tej grupy wiekowej. W strategii zebrano szereg istniejących już opracowań na temat zredukowania niebezpieczeństwa pożaru i wyników z tych pożarów, wypadków śmiertelnych w domach.

Strategia nie tylko koncentruje się na zapewnieniu bezpieczeństwa osobom starszym, ale stosuje się nowe prawa dotyczące zapobiegania dyskryminacji zapewniając, że starsi pracownicy będą traktowani z respektem i równo z innymi. Plan działania respektuje podejście równości i zapobiega dyskryminacji ze względu na wiek.

Plan strategiczny dotyczący ludzi starszych promuje również wzajemne bezpieczeństwo ludzi starszych, eliminuje dyskryminację i zapewnia, że personel jest szkoleny zgodnie z polityką równych szans. Brygada straży pożarnej chce ściśle współpracować z innymi organizacjami pracującymi na rzecz ludzi starszych w Londynie. Więcej informacji: [www.london-fire.gov.uk](http://www.london-fire.gov.uk)

**AGE pochwała przyjętą strategię gdyż zapewnia ona wszystkim szansę równego traktowania i ma nadzieję, że inne instytucje świadczące usługi będą się na tym przykładzie**

#### **Wygrana w sądzie w sprawie o dyskryminację ze względu na wiek w Północnej Irlandii**

Terence McCoy z Irlandii Północnej został pierwszym osobą w Unii, która wygrała sprawę o dyskryminację ze względu na wiek w zatrudnieniu. Mr McCoy, mający 58 lat którego nie przyjęto do pracy jako sprzedawcy wniósł sprawę przeciwko

Belfast Timber Company. Industrial Tribunal+ wyci gn ý wnioski o dyskryminacji z u ycia w ogłoszeniu zwrotu między czy entuzjazm+i stwierdził e istnieje związek pomi dzy tym okre leniem a dyskryminacj ze wzgl du na wiek, 1 pa dziennika 2006 roku weszło w ycie w Irlandii nowe prawo zabraniaj ce dyskryminacji ze wzgl du na wiek w stosunku do wszystkich poni ej 65 roku ycia. Pracodawcy nie mog odmówi rozmowy kwalifikacyjnej, nie zaoferowa pracy, odmówi szkolenia lub zwolni kogo ze wzgl du na jego wiek. *Więcej informacji:*

<http://www.age-platform.org/EN/spip.php?article608>.

**AGE jest ogromnie zadowolone z tego wyroku, jako, że ludzie starsi często spotykają się z dyskryminacją związaną z ich wiekiem. AGE uważa, że wyrok te zachęci pracodawców do stosowania przyjaznej ludzkiej polityki zatrudnienia**

### Chciałabym zestarzeć się w Chinach



Staro niekoniecznie musi by samotna, zgorzkniała i uzale niona od innych. Ageing does not necessarily mean bitterness, loneliness, and dependency on others. Dokumenty zgromadzone w Beijing, stolicy Chin *“Chciałabym by zestarzeć się w Chinach+ na temat tego co robi Chi czycy, aby duch i ciało było zdrowe. Każdego ranka, ludzie starsi bior udział w różnych zaję ciach, w miejskich parkach, aktywuj cych ludzi starszych. Projekt jest sposobem na urzeczywistnienie idei i pomysłów jak się starze w od Wschodu do Zachodu.*

*Więcej dowiedzie si mo na z DVD i mo na o tym przeczyta : [www.smokesignalprojects.org](http://www.smokesignalprojects.org)*

### Mieszkania i starzejące się społeczeństwo w Unii Europejskiej

CECODHAS (the European Liaison Committee for Social Housing) podało skrócone wyniki badań nad wyzwaniami stawianymi przez starzej ce się społeczeństwo usługom opiekuńczym i mieszkaniowym.

W Europie widać tendencję odchodzenia od opieki w domach starców, w kierunku niezależnego życia osób starszych we własnych domach. Zmiana ta powoduje nowe problemy, takie jak zapewnienie właściwego i dostępnego miejsca do mieszkania. Obecnie, samotni ludzie starsi mieszkają w mieszkaniach zbyt dużych w stosunku do ich potrzeb. Dodatkowo, tylko 1% mieszkań na terenie Unii jest w 100% dostępnych, pozbawionych wszelkich barier i przystosowanych do potrzeb ludzi starszych, cz sto o ograniczonej mobilności oraz innymi słabościami fizycznymi. Dodatkowo, starsi ludzie potrzebują specjalnych usług wspierających, świadczonych na terenie domu, takich jak przynoszenie rzeczy do domu, specjalistyczny transport i informacja. Starsi ludzie powinni mieć decydujący głos w wyborze swojego miejsca zamieszkania. Badania wskazują, że współpraca pomiędzy budowniczymi i instytucjami świadczącymi usługi jest sprawą krytyczną.

*Ageing and Housing in the European Union: <http://www.enhr.ibf.uu.se/ageing.pdf>*

### “Projekt: Nauka Seniorów ” tworzenie platformy e-nauki.

W ramach tego Projektu, wspieranego przez Komisję Europejską w ramach Programu Szkolenia Ustawicznego Grundtvig, utworzono ostatnio platformę e-nauki specjalnie dostosowaną dla ludzi 55+. Pozwala ona na bezpłatny dostęp do praktycznego, łatwego w użyciu, kursu pozwalającego osobom starszym na naukę używania Internetu i pokazujący jego wynikające z jego użytkowania korzyści. *Więcej informacji o projekcie: [www.seniorlearning.eu](http://www.seniorlearning.eu)*

## Informacje o AGE

### Dyskryminacja

#### !!!!Wezwanie do działania: Przykłady specjalnego, korzystnego traktowania ludzi starszych lub/i młodych

AGE ma pewne obawy dotyczące Artykułu 2.6 nowej, przygotowywanej Dyrektywy *‘Implementing the principle of equal treatment between persons irrespective of religion or belief, disability, age or sexual orientation’*. Możliwość stosowania wyjątków, w tym preferencyjnym traktowaniu ludzi starszych i/lub młodych mogą stać się problematyczne w czasie ich wdrażania w prawie krajowym. AGE prowadzi dalsze badania dotyczące tego specjalnego traktowania ludzi na poziomie krajowym, w celu lepszego zrozumienia tego paragrafu i oceny, czy powinien on być zmieniony.

**Chcemy, w związku z tym prosić wszystkich naszych czytelników aby pomogli nam zgromadzić przykłady tego specjalnego traktowania gdzie ludzie starsi i młodszy są traktowani w sposób wyjątkowy, w dostępie do towarów i usług, włączając w to usługi świadczone przez firmy prywatne w celach wyłącznie marketingowych takich jak darmowe rachunki bankowe dla ludzi powyżej pewnego wieku w Wielkiej Brytanii itd.. Proszę o przysłanie takich przykładów do Rachel Buchanan [rachel.buchanan@age-platform.org](mailto:rachel.buchanan@age-platform.org) w pierwszej połowie września.**

### AGE uczestniczy w spotkaniu z Przedstawicielami Krajowymi (NIB) odpowiedzialnymi za wdrażanie

W czasie spotkania NIB i przedstawiciele organizacji parasolowych Unii, które miały miejsce 8 lipca 2008, przedstawiono wyniki badania Eurobarometer z 2008 roku na temat dyskryminacji. Zewnętrzna ocena Roku 2007, Równych Szans dla Wszystkich oceniła, że dialog i udział społeczny obywatelski w działaniach Unii i politykach krajowych wzrasta, międzynarodowa współpraca pomiędzy NGO we wszystkich sześciu dziedzinach, w których spotykamy się z



dyskryminacji, zacieśnia się, zwięższa się również wiadomo o prawach do równego traktowania. *Dodatkowe informacje:* [rachel.buchanan@age-platform.org](mailto:rachel.buchanan@age-platform.org).

## **AGE odpowiada na konsultacje Europejskiej Agencji Praw podstawowych dotyczące programu pracy na rok 2009**

AGE odpowiada na wezwanie Europejskiej Agencji Praw Podstawowych (FRA), aby wyraziła się do działań nowej Platformy Praw Podstawowych. Platforma ma być siecią pozwalającą na współpracę i wymianę informacji ze społeczeństwem obywatelskim i ma zapewnić bliską współpracę pomiędzy agencją a innymi ciałami zajmującymi się podobnymi problemami. Pierwsze spotkanie Platformy miało miejsce 7-8 października 2008 roku, w Wiedniu. FRA rozpoczęła konsultacje na temat propozycji dotyczących planu pracy na rok 2009. AGE odpowiedziała szeregiem sugestii dotyczących głównie zwięższania integracji ze względu na wiek i wyzniczenia problemów ludzi starszych w Działaniu 2009 roku.

*Konsultacje te są dostępne:*

[http://cms.horus.be/files/99907/MediaArchive/Policies/Fundamental\\_Rights/FRA%20consultation%20on%20WP%202009.pdf](http://cms.horus.be/files/99907/MediaArchive/Policies/Fundamental_Rights/FRA%20consultation%20on%20WP%202009.pdf)

Odpowiedź AGE:

<http://www.age-platform.org/EN/spip.php?article618>

## **PAMECUS – Studium nad oceną pozytywnych działań w Unii, Kanadzie, US i Południowej Afryce**

W dniu 16.06.08 AGE uczestniczyła w trzecim spotkaniu grupy organizacyjnej projektu PAMECUS. Na spotkaniu miało miejsce dyskusja na temat przeprowadzanych przez Internet badań i warsztatów. W badaniach tych przeprowadza się ocenę roli, jak pozytywne działania, mogą mieć w zapobieganiu i niedopuszczaniu do dyskryminacji, budowaniu wiedzy o istniejących i działających sieciach oraz rodzaju działalności mających miejsce w regionach. Następne spotkanie miało miejsce 3 listopada i wyniki tych badań zostaną przedstawione w Brukseli w dniu 19 lutego 2009

**Członkowie AGE są proszeni o odpowiedź na internetowe badania, jeżeli do tej pory tego nie zrobili:**

<http://priority-research.com/positiveaction/>.

## **Zatrudnienie**

### **!!!!Wezwanie do działania: Informacja o wdrażaniu dyrektywy w waszym Kraju**

AGE zbiera materiały, które umożliwią roczną ocenę sposobu w jaki Dyrektywa zostaje wdrażana w Waszych Krajach.

***Prosimy wszystkich naszych członków o podanie informacji o zakończonych z sukcesem, lub toczących się obecnie sprawach sądowych związanych z dyskryminacją ze względu na wiek w zatrudnieniu (także poza tym obszarem jeżeli Dyrektywa w Waszym kraju te inne obszary obejmuje?) W szczególności chcielibyśmy zebrać informację z Kraju o których Komisja posiada informację o niepełnym wdrażaniu. Czyli interesują nas wszystkie informacje jakie możesz zebrać i prosimy o przesłanie ich przed 15 września do [rachel.buchanan@age-platform.org](mailto:rachel.buchanan@age-platform.org)***

## **Ocena działań**

### **AGE odpowiedziało na Konsultacje Komisji dotyczące poprawionych wskazań oceniających poszczególne działania i ich wpływ. (Impact Assessment Guidelines)**

AGE zaproponowało, aby wytyczne przedstawione przez Komisję zostały udoskonalone. Wytyczne te zawierają szereg logicznych kroków, które pomagają urzędnikom państwowym w Krajach Unii na przygotowanie propozycji projektów prawa. Jest to proces w którym wskazuje się na dane dotyczące pozytywnego i negatywnego wpływu opracowywanej polityki, przez wskazanie jak będzie ona miała wpływ na ludzi, środowisko itp.. W wyniku tego powstaje raport. Rekomendacje AGE mówią o konieczności zwięższania udziału społeczeństwa obywatelskiego w przygotowywaniu propozycji projektów prawnych. Obecnie organizowana przez Komisję ocena skupiona jest głównie na aspektach ekonomicznych. Komisja powinna wykorzystywać wartościowe ekspertyzy i oceny interesów obywateli które posiadają NGO. Wzmocni to proces demokratyczny i przybliży Unię jej obywatelom.

*Pełen tekst odpowiedzi AGE:* <http://www.age-platform.org/EN/spip.php?article617>.

*Konsultacje nad Wskazaniami:* [http://ec.europa.eu/governance/impact/consultation/ia\\_consultation\\_en.htm](http://ec.europa.eu/governance/impact/consultation/ia_consultation_en.htm)

## **New Technologies**



### **First newsletter of the AALLIANCE project**

Opublikowany został pierwszy biuletyn projektu AALLIANCE, którego AGE jest partnerem. Projekt AALLIANCE, finansowany z 7<sup>tego</sup> programu ramowego, wspiera rozwój Ambient Assisted Living (AAL) oparte na zaawansowanych technologiach ICT w takich dziedzinach jak starzenie się w pracy i w domu i starzenie się społecznie. Celem jest stworzenie ram dla zainteresowanych, inicjowania i określenia kierunku

badania i rozwoju przez przemysł, określenia ram czasowych i planów działania dla strategicznych zagadnień w tej dziedzinie. Ważne jest zapewnienie, dostarczanie określonych funduszy które wspierają publiczne-prywatne działania i rozwój polityki badań w Europie.

Biuletyn jest dostępny na stronie: <http://www.aaliance.eu/public/newsletter>

Jeżeli chcesz otrzymać wersję drukowaną napisz: [wehrmann@vdivde-it.de](mailto:wehrmann@vdivde-it.de)

Więcej na temat projektu: <http://www.aaliance.eu/public/>

**Proszę zanotować, że warsztaty organizowane przez Stowarzyszenie AAL oraz AALIANCE będą miały miejsce w Brukseli w dniach 25-26 września 2008.**

## Transport

### **AENEAS – Uzyskiwanie energooszczędnej mobilności w starzejącym się społeczeństwie**

Zmiany demograficzne mają negatywny wpływ na energooszczędną mobilność ludzi w miastach. Projekt AENEAS zajmował się przede wszystkim problemem mobilności ludzi po pięćdziesiątce. Wzięte pod uwagę takie formy mobilności jak energooszczędne jak chodzenie na piechotę, rowery, transport publiczny, nowatorskie rozwiązania takie jak wspólne użytkowanie samochodów, publiczne rowery z których niekorzystają osoby 50+. W projekcie rozpatrywano się przede wszystkim problem zarówno od strony systemu transportowego, który powinien się dostosować do starszej cego się społeczeństwa jak i możliwości oraz gotowości ludzi starszych do użytkowania innej formy transportu niż własny samochód, do którego przywykli.

AENEAS rozpocznie się w dniach 15 i 16 września, konferencja w Salzburg (Austria) pod hasłem „Get on - get off - get around”. Uczestniczą specjaliści od transportu, specjaliści od planowania urbanistycznego, badacze, politycy i NGO zajmujące się tym problemem.

Jeżeli chcesz się dowiedzieć więcej o projekcie AENEAS lub konferencji porozum się z Ms Chrissie Hutter at ZGB ([congress@zgb.at](mailto:congress@zgb.at) lub +43 662-840281). Strona internetowa projektu będzie wkrótce dostępna.

## Strona Czytelników

### **„Głosy starszych ludzi będą słyszane”**

Albańskie Stowarzyszenie Społeczności dla Wszystkich (ASAG), na odbywającym się w dniu 15.06.2008, w trakcie obchodów trzeciego rocznicy podnoszenia wiadomości o przemoc wobec osób starszych, opracowała Krajową kampanię podnoszenia wiadomości, pod tytułem „Wykorzystanie ubóstwa, to obowiązek a nie tajemnica”. Wysoki poziom ubóstwa wśród społeczności albańskiego stanowił motywacją dla ASAG do rozpoczęcia tej działalności. Dodatkowo hasło „Głosy osób starszych będą słyszane” zostało przez ASAG wybrane jako hasło roku, jako że głosy ludzi starszych powinny być uwzględniane w projektach rządowych promujących zdrowe i pogodne życie osobom starszym. Jest to jedno z trzech działań priorytetowych Madryckiego Międzynarodowego Planu Działania (MIPAA) i ludzie starsi powinni być w te działania aktywnie włączani. Mrs. Mira Pirdeni (Executive Director of ASAG) została zaproszona do wystąpienia w popularnym programie telewizyjnym „Nowy dzień” i jej wystąpienie pojawiło się w szeregu gazet.

Więcej informacji: [http://www.age-platform.org/EN/IMG/pdf\\_ASAGReport-12Jun08\\_2\\_.pdf](http://www.age-platform.org/EN/IMG/pdf_ASAGReport-12Jun08_2_.pdf)

## *Forum pre pomoc starším*

### **Sprawa sądowa dotycząca dyskryminacji wygrana dzięki pomocy Fórum pre pomoc starším**

AGE chce pogratulować Swojemu członkowi ze Słowacji, Fórum pre pomoc starším, za umożliwienie doprowadzenia do pozytywnego końca sprawy w której pracownica socjalna poprosiła o pomoc, gdy pracodawca postanowił zwolnić ją gdy zbliżyła się do przyjęcia przez prawo wieku emerytalnego. Forum dostarczyło wsparcia i informacji, które pozwoliły na postawienie pracodawcy przed trybunałem zajmującym się sprawami dyskryminacji i wygrała sprawę. Osoba ta nadal pracuje. Więcej informacji: *President of Fórum pre pomoc starším* : [forumlubica@zoznam.sk](mailto:forumlubica@zoznam.sk).

## Publikacje

- *A softly greying nation: law, ageing and policy in Canada*, by Charmaine Spencer and Ann Soden, the Journal of International Ageing, Law, and Policy, 2006. <http://www.law.stetson.edu/centers/AARPJournal/article1.pdf>
- *Ageing and Housing in the European Union*, Research Briefing by the European Social Housing Observatory, Year 1, Special Issue, April 2008. <http://www.enhr.ibf.uu.se/ageing.pdf>
- *Enhancing the EU Fundamental Rights Agency's Cooperation with Civil Society*, EU Fundamental Rights Agency Report. [http://fra.europa.eu/fra/material/pub/civil/FRA\\_CS-2007consult-report\\_en.pdf](http://fra.europa.eu/fra/material/pub/civil/FRA_CS-2007consult-report_en.pdf)
- *How to measure progress in combating discrimination and promoting equality?*, Commission Report. [http://ec.europa.eu/employment\\_social/fundamental\\_rights/pdf/pubst/stud/measprog08\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/employment_social/fundamental_rights/pdf/pubst/stud/measprog08_en.pdf)
- *Training manual for diversity management*, published by International Society for Diversity Management. [http://ec.europa.eu/employment\\_social/fundamental\\_rights/pdf/train/traisem\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/employment_social/fundamental_rights/pdf/train/traisem_en.pdf)

- *Annual review of working conditions in the EU 2007-2008*  
<http://www.eurofound.europa.eu/ewco/studies/tn0802038s/tn0802038s.htm>
- *Information needs at retirement: qualitative research focusing on annuitisation decisions, Research Report No 515, Department for Work and Pensions, UK, 2008.* <http://www.dwp.gov.uk/asd/asd5/rports2007-2008/rrep515.pdf>

## Konferencje

To access the various conferences and international events that are taking place throughout the year please click on the following link:

[http://www.age-platform.org/EN/IMG/pdf\\_Conferences\\_2008.pdf](http://www.age-platform.org/EN/IMG/pdf_Conferences_2008.pdf)

## Propozycje projektów

### Call for proposals by the Commission Representations

#### DG Communication

The European Commission issues grants through its representations in some Member States (Austria, Czech Republic, Germany, Italy, Latvia, Lithuania, Malta, Slovakia and Slovenia) for civil society initiatives focusing on debate Europe+ priority issues. Please contact the EC representation in those countries to inquire further information on the availability of funding. *Websites of the representations:* [http://ec.europa.eu/dgs/communication/grants/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/communication/grants/index_en.htm),

### Details of tender for establishment of network of socio-economic experts in the anti-discrimination field

The purpose of this call for tender is to establish and maintain a network of socio-economic experts in the field of discrimination on the grounds of race and ethnic origin, religion or belief, age, disability, sexual orientation as well as on multiple grounds. The network shall provide the Commission with independent expertise and advice.

*Please click here for details:* [http://ec.europa.eu/employment\\_social/emplweb/tenders/tenders\\_en.cfm?id=3186](http://ec.europa.eu/employment_social/emplweb/tenders/tenders_en.cfm?id=3186)

### ICT Policy Support Programme - 2nd Call for Proposals

The second call for proposals of the CIP ICT Policy Support Programme will **open on 29 April 2008 and close on 9 September 2008**. The evaluation of the proposals, assisted by independent experts, will take place in early October. Communication of selection results and start of negotiations are foreseen for November 2008. The draft work programme can be downloaded from the ICT PSP website. The opening of this second call will follow the formal adoption by the European Commission of the Work Programme for 2008.

*For more information please visit:* [http://ec.europa.eu/information\\_society/activities/ict\\_psp/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/information_society/activities/ict_psp/index_en.htm)

Czy wiesz, że?

**12 z żyjących 100- latków używa internetu.?**

Więcej: [http://technology.timesonline.co.uk/tol/news/tech\\_and\\_web/article4429627.ece](http://technology.timesonline.co.uk/tol/news/tech_and_web/article4429627.ece)

If you would like to contribute with news stories, please contact AGE – The European Older People's Platform  
Information and Communications Officer Karen Vandeweghe at: [karen.vandeweghe@age-platform.org](mailto:karen.vandeweghe@age-platform.org)

111 rue Froissart - 1040 Bruxelles – Belgique

Tel : +32.2.280.14.70 - Fax : +32.2.280.15.22

[www.age-platform.org](http://www.age-platform.org)